

Monika Piłatowska

✉ monika.pilatowska@gmail.com

☎ +44 780 760 3143

www.linkedin.com/in/monika-pilatowska/



Professional Conference Interpreting and Translation Services

Polish A English B Spanish C

Full member of the Chartered **Institute of Linguists**

Full member of the **National Register of Public Service Interpreters**

Sworn translator/interpreter on the official list of sworn translators of the
Polish Ministry of Justice

CTC Security cleared
DBS checked

Since 2018 Monika offers **remote simultaneous interpreting (RSI) services**. She has been trained in different RSI platforms: **Interprefy, Kudo, Voiceboxer, Interactio, Olyusei, ibridgepeople, Abliconference, Global Password, Catalava**, etc. and other communication tools like: Webex, Zoom, ZipDX, Skype for Business, MS Teams.

SPECIALISM

Business	Employment / Trade Unions	Insurance industry
Coal industry / Energy	EWCs	Law
Climate change	Industrial gases	Tobacco industry
Education	Medical	Transport

WORK EXPERIENCE AS A FREELANCE INTERPRETER & TRANSLATOR (SINCE 2007 TO DATE)

Simultaneous and consecutive interpretation services:

- European Works Councils,
- Foreign&Commonwealth Office,
- DSEI exhibition,
- National Achievers Congress,
- European Parliament,
- European Commission,
- Committee of the Regions,
- DG for Maritime Affairs&Fisheries,
- Geopa-Copa,
- ETUI,
- Otis Elevator Company,
- GlaxoSmithKline,
- H&M, etc.

Consecutive and liaison interpretation services:

- Home office,
- RCVS,
- Courts,
- Solicitors' Offices,
- Barristers' Chambers,
- Her Majesty's Prison Services,
- London Probation Offices,
- Police,
- Social Services,
- Contact Centres,
- Hospitals & Health Centres,
- Schools,
- HMRC, DWP, CAFCASS, etc.

Translation services:

- Diplomas, Certificates, CVs,
- Brochures,
- Statements,
- Business Letters,
- Interviews,
- Insurance Documents,
- Newsletters,
- Induction Packs,
- Personal Correspondence,
- Websites,
- Multimedia Presentations,
- Doctors' Certificates,
- Sickness Records, etc.

EDUCATION

2019	PgCert in Legal Translation and Interpreting (Spanish) – Universitat Jaume I de Castellón
2018	DELE Spanish Diploma Level C1
2010 – 2011	PgCert in Interpreting (conf. & remote int. modules) – London Metropolitan University
2007 – 2008	MA in Translation and Interpreting – University of Westminster, London
2002 – 2005	MA in International Relations – University of International Studies, Łódź, Poland
1999 – 2002	BA in English Philology – University of Nicolaus Copernicus, Toruń, Poland

TRAINING

Jan. 2021	Interpreting in Zoom, ITI IDN
Nov. 2020	Artificial Intelligence and Interpreting: supporting tool and full automation, UCL
Sept. 2020	A trip through medical interpreter preparation - before, during, after, ITI IDN
Jan. 2020	Advanced English retour workshop, Brussels
Feb. 2019	Present-day political and social situation in Spain, CIMAD, Madrid

OTHER LANGUAGES

Greek Intermediate **Italian** Intermediate